







通訊

西北江濫伐木材

粵當局嚴令查禁

北江專區粵縣縣政府衛生委員會，於今年春季藉口度春荒，計劃在該縣青化、羅塘等地砍伐杉木五拾萬株。截至六月中旬，單在羅塘、都坑二處已砍伐杉木七八萬根。樂昌縣人民政府於今年春季沒收地主杉木二萬多根，售給湖南宜臨林業所。本年五月間，該縣建設科與貿易公司又在該縣九峯兩江大源等鄉大規模佈置砍伐杉木二拾萬五千根。轉售煤建公司幸經領導機關及時發現制止。北江貿易公司最近也在樂昌縣收購杉木五十萬株。使該縣兩江鄉曹家洞一帶的山林大受其破壞。西江專區懷集縣，於去年就已砍伐杉木五百萬根。超過當地木材年產量三分之一。廣州煤建分公司在內交通方便的地方，如北江專區之曲江、西江專區之四會等縣，超額收購木材約拾餘萬立方公尺(約百餘萬根)。粵中專區屬春縣人民政府，從去年多起藉口修復公路橋樑，乘機砍伐杉木二拾多萬株。

穗南郊泰山廟後崗 陳舊房屋居民 共軍令其遷徙

附近高射炮陣地加強警戒 每晚十時後禁止行人通過 廣州通訊：本市南郊兩村派出所段內泰山廟後崗，中共在該處開高射炮陣地，安置有高射炮及高射機槍等。該處居民，均屬鄉村式房屋，於解放前，並建有木屋二百餘間。居住是閩粵，且有登都份屋宇。因年久失修，已呈坍塌跡象。日昨該處派出所，召集該處居民開會，向居民提出警告，謂該處附近屋宇，毗連高射炮陣地，如所住之房屋，有危險跡象者應於短期內遷徙。至該處之木屋居民，尤應儘速他遷等語。並派兵前往該處查勘。至中共警告該處居民遷徙原因，為時局變幻無常，總市有被空襲可能，該處陣地，距離民居不遠，且多屬舊式屋宇，故警告該處居民遷徙。據該處居民稱，總市自九月廿四日發出空襲警報後，該高射炮陣地共軍，每晚八時後，即加派哨兵防守，其哨兵派至利濟橋(即隔山橋)止。拾時後即不准鄉人通過。情形甚為嚴重云。

花縣成爲小鬼世界

花縣通訊：縣屬第一、二、三、四區各鄉村，組織兒童隊後，此等兒童，缺乏知識，做事多不講理，致使鄉中人民多有不滿。如推廣鄉與農村的兒童隊，揭發人民家中神

主牌：在農曆七月十四日孟蘭節。推廣鄉益村大長壽長山村等兒童隊。在街頭巷尾，阻止婦女購買元寶蠟燭。如發現有人買，就強要買元寶蠟燭的店舖，把錢還給購買的人。一區梯面鄉的兒童隊，在九月十三日，就把神主牌吊起來，舉行公審。并用刀來砍神主牌之頭。演出此種怪狀。又一區平山鄉公益村的兒童隊，動人早起勞動。天未黎明，就挨戶拍門，逼起來的要罰。現爲當地鄉人民告發。共幹則推卸責任。說是各區兒童隊此項工作，是未得青年團工作委員會批准云。

電話 PA. 7825  
髮絲公司活聯  
LINWOOD COMPANY  
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.  
婦女部 本店聘有女店員專招待  
羊毛長短襪時外衣及一切  
日常用品俱備  
男服部  
羊毛長短襪時外衣及一切  
日常用品俱備  
衣各種用品應有盡有  
專辦中國顧繡絲髮絲巾男女  
袍睡衣花綉水松木畫一切  
送禮佳品  
製造部  
專餐館白衣絲說衫工衣牀布

襟仔梳銀行  
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE  
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎往埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商一切疑問當盡力解答。本行代客郵電匯款香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。

沙市民治黨分部  
領謝五祖寶誕施德恩仲禮費  
泰來 華備樓 本恩 伯寬每二元  
麥參 黃洋 翁政 朱策平 譚章  
伍子鈺 李超文 榮振 梁三  
正基 葉君創 君楠 本晏 邦美  
江龍 子壽 如興 佐良 李盛  
謝亮 立棟 森章 伯海 馬子珠  
每壹元

雲埠伊頓公司  
T. EATON CO. LIMITED  
VANCOUVER CANADA  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉還  
同所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

域埠民治黨支部  
五祖寶誕各界樂助經費  
新世界日夜拾元 廣東西廠 招利廠  
東西海廠 大館 每七元五 萬利  
寶源 大世界 每五元 合和棧  
劍利棧 永利字花 合和館 樂興棧  
合利字花 茂盛字花 域多利廠  
全利字花 成利棧 每二元五

合生隆記有限公司  
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.  
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
PHONE PA. 5845  
新到  
頂厚冬菇  
大江瑤柱  
上市

廣珍金舖  
常備新穎中西首飾  
各種著名手鐲袋鏢  
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
電器大總匯  
霜櫃大本營  
油爐大集會  
唱片大銷場  
馬開錫器行  
HOY'S  
450 MAIN STREET  
Vancouver, B.C.  
PA. 1813

介紹補腎救世良友  
腎爲命門之本不及時進補則青春  
失常願容憔悴虧損百損尤甚其是百病  
從生本堂有見及此特製參茸三鞭補  
腎丸專治陽痿精稀血氣衰弱腰膝酸  
痛耳鳴腦暈不舉等症而久不愈者服  
之定能精神加倍助男女之興趣誠  
爲唯一補身之妙藥也 每樽定價壹  
圓七五 加稅五先 寄費買者自理  
照常接製丸散 快捷妥當  
林弼臣投男華醫專醫跌打一切外科  
雲埠廣濟堂啟  
Kwong Chai Tong Co.  
92 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 861

4X  
麵 麵 請常食美  
味優越之  
各種伏的  
市嘜麵飽  
Canadian Bakers Ltd.

水龍煖龍煤油爐  
歡迎開價快捷妥當華友賜顧格外克  
己 HUGO C. ORRE  
2117 Venables St. HA. 5713  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談話時事畫片  
Lux Theatre  
院戲斯樂

奧地喜市定戲院  
ODEON HASTINGS THEATRE  
(街路卡近街定市喜)  
人戲  
五場花旗  
偉大人戲  
蔚爲大觀  
新影畫  
場券相宜

McGAVIN'S BREAD  
包麵雲嘉麥  
經濟餐  
麥嘉雲的麵包適合衛生  
對於滋養兒童甜酥美味確  
對經濟餐有莫大之助力  
實有應人之處也備請試  
之贈送招牌麥嘉雲的好  
麵包是附餐的好伴侶

詩不亞溫高華域多利船期表  
(注意)：太平洋標準時間。愛惜光陰時間則加一點。  
來往溫哥華域多利航線  
由壹九五一年九月卅日至壹九五二年四月廿六日施行  
由溫高華開 到域多利  
每日上午九點四十分.....同日下午一點五十五分  
每日晚間十一點五十九分.....翌晨七點  
由域多利開 到溫高華  
每日下午兩點四十五分.....全日下午六點五十五分  
每日晚間十一點五十九分.....翌晨七點  
溫哥華往域多利船 在船期前四拾五分鐘准許下船  
溫哥華往溫哥華日船 在船期前四拾五分鐘准許下船  
溫埠往溫埠夜船。於下午十時准許下船。  
域埠往溫埠夜船。於下午十時准許下船。  
來往溫哥華與乃磨航線  
六月廿九日至九月四日施行  
由溫高華開 到乃磨時間  
上午十一點.....下午壹點半  
下午六點.....下午八點半  
下午八點半.....下午十點四十五分  
由乃磨開 到溫高華  
上午六點半.....上午八點四十分  
下午兩點半.....下午五點  
下午九點.....下午十一點半  
溫高華至乃磨線。雙方在船期前午點准許下船

船票價目表  
來往地點 單頭 來回  
云高華與域多利 三元七毛五 六元七毛五 單位每次六元  
云高華與乃磨 貳元 三元六毛 單位每次五元  
來 回 船 票 限 三 十 天  
週末票價：溫哥華與域多利五元六毛五 溫哥華與乃磨三元  
(週末票)：前往期限。由每星期五正午至週末「星期日」  
下午二時。逾期無效。  
回埠期限。不能逾過星期一晚上十二時。

營業部啟事  
本報兼接各種印件。如傳單、貨單、名片、入魚紙仔、信封、券  
信封、信箋、數目條、捐冊、及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工  
作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜  
是荷。  
請惠秋季報費與告白費  
本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思華風生派費用至爲浩  
繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又接例列單往收秋季  
報費與告白費。切望準到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。概予依  
數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。 本報司理部謹啟

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之  
白紙出賣價錢相宜如惠者請來面商

# 陸聲

以義氣團結  
以忠誠救國  
以犧牲除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 少林奇俠傳 第五册 (八) (五)

### (九) 一封書

即向他招手道：你來了麼？來！我在這裏！那白鶴見蘭玉招手說話，遂即飛到他的懷中，很馴良的一點不動。蘭玉就在他足上解下一封信，喂了他一點東西，只聽得白鶴咕咕叫了幾聲，就飛出書樓而去。蘭玉不見，這是一目道人的傳書，共有五頭，係道人所發，通靈能知人意，無論天南地北，受書人在其地地方，牠都能尋覓得到，把書信投將去。蘭玉在未嫁之前，這白鶴也常來下書，故而夢漁也一見就得知，當下夢漁便道：姊姊，不知道人有何事故，又差白鶴下書到此？蘭玉道：我也不知何事，且待拆了再說吧！一壁說着，便將那封信拆開，舖在案上，三人同看道：

蘭玉知悉，黃龍教派少派久矣，而恨汝弟尤深，常懷報復，洞庭惡霸，即黃龍教人物也，今有黃龍教之首領，連喇派高手馬雲雲，暗結滿人，甘為鷹犬，設立十日擂台，相約少林中人比武，約書已達嵩山，汝弟在此，或未深知，即番轉告，又奉汝師手諭，黃龍教此舉存心甚毒，欲將少林人悉行摧滅，排除障礙，中有番僧，武藝精強，尤其利害，非汝之坤化拳不能破，汝當相隨汝弟同往，見機而作，若將妖僧除滅，先挫彼方鋒芒，亦足為我派對少林友誼上之一助也。此去嵩山，途中或有事變，務宜隨在留神，并誠發於西嶽金頂峯。

## 種瓜得瓜

(六)

自己幼嫩之肌膚，為一雙粗大而有力之巨掌所觸摸，但覺微疼而快感。男子至為輕狂，使李氏心癢癢，遍體皆酥，更有甚者，自己一向不大重視之事，今亦認為非為不可，心猿意馬，若大早之望雲霓。男子旋亦作更進一步之要求，李氏已不能自持，一任男子所為，而李氏乃感神魂俱醉，所獲之快感，前所未有，自己丈夫，向無此術，撲躍翻騰，婉轉承奉，已不知人間何世。

及雨散雲收，李氏大感滿意，而男子已匆匆退去矣。李氏感疲之餘，心身俱倦，念如此狂歡，當易受孕，正思想間，三姑已入，李氏急整裳，三姑低首問滋味如何？李氏但羞笑不答，三姑乃導之離去。李氏自獲滋味後，深覺刺激美妙無匹，果如三姑所言，確相與稱慶，且對李氏另眼相看矣。

欲再嘗一次，乃遲會諸三姑。三姑大笑曰：「如何，余曾確請可為之安排第二節目，李氏諫果回甘，概予之，念此狂歡事，嗣後當有希望。」

及瓜熟蒂落，使人駭然者，呱呱墜地者竟金髮碧眼之嬰兒。天和大怒，迫詰之？李氏以實告，不意此竟是天和所開之神秘俱樂部，李氏所遇者乃異國老番，種瓜得瓜，自食其果，夫復何言？ (已完)

## 石榴裙

常人都說「拜倒石榴裙下」，我們以為從前女人所穿的裙子，上面繡滿了石榴，實則非是，清以前中國產以上的女人，大都有一條裙子，代表她的階級身分，而裙子的顏色，除了守居居喪之外，通常用紅色綢緞，赤紅如榴，便是「石榴裙」的由來，封建時代的戀愛，大多是有產階級的玩意。林黛玉，崔鶯鶯，卓文君都是有裙子的女人，自作多情的男人，自然屈膝於這些裙子下面，頂禮膜拜了。

至今，在廣東人的喜慶宴會中，女主角及其重要配角們，穿的仍是這類落了伍的「石榴裙」。這種裙子，其形式與內容都無可取之處，除了古典的一點古風外，既不高貴，亦不端雅，無怪其遭受淘汰，而為旗袍高跟鞋取而代之了。

這篇文章，並非專門研究女人的裙子，然而我總感覺到，一個年方及笄，或是子女尚未成年的女人，若一條很合身的裙子，是另有一種飄逸活潑的丰姿的，這種裙子，已列入「西服」之內，而且他的顏色，各色俱備，已經不是從前的「石榴裙」了。雖說如此，拜倒「裙」下的男人仍多，因為着這類裙子的女人，都是年方少艾，正在青春戀愛之期者較多。

新式裙子的式樣很多，不管上面如何變化，腰以下，臀以上，我主張應該多一點曲線，而裙子的顏色和圖案，則可隨女人的膚色和氣候變化，如果仍舊榴裙如火，我想一樣可以挑起男人膜拜的熱情的。

我們都是凡人，不能脫脫六根掉利害關係，父子兄弟之間，有時很難發生友誼，父子不能親暱，倒不若年齡的懸殊，而是父子之間不能談金瓶梅，紅樓夢，不能談羅曼史，兄弟每為爭奪一目的物而姊妹猜忌，所以很難產生至誠的友誼，所以純粹的友誼，以莊子解釋得最妙，他說：「相親而莫逆」。

## 妙語

一個姐兒好像是初泡水的茶，有色無味。一個少婦好像是泡過第二次的茶，有色有味。一個半老徐娘，是泡過第三次水的茶了，有味而無色。至於泡過第四次水的茶，色味俱無，簡直是茶渣拉，那就是鴉皮爛髮的老嫗。

寄贈  
徐子樂 李聖勳  
顏志炎 薛子夏  
余寶廉 方卓雲 諸君  
袁可青 李瑤華  
鄧澤民 吳尚翁

寄贈  
文官木鐸醒青年 化被尼山結頭然  
大書雄詞迫白傳 高吟萬句步青蓮  
披襟各自歌豪邁 矢志俱能掃穢羶  
遙祝諸君齊教國 官功德立仗英賢

餘興未已再咏一律  
周錫齡  
文官木鐸醒青年 化被尼山結頭然  
大書雄詞迫白傳 高吟萬句步青蓮  
披襟各自歌豪邁 矢志俱能掃穢羶  
遙祝諸君齊教國 官功德立仗英賢

夜宴雅集  
華堂燈火照筵中 (仙客)  
山海珍饈味不同 (識璇)  
得意喜吟今士雅 (蘇扶)  
陶情未讓古人風 (黃海)  
愧無佳饌酬賓客 (瑞仕)  
富有誠心謝主翁 (斌家)  
詩酒流連洵可樂 (諸理)  
桃花相對醉顏紅 (老人)

夜宴雅集續咏  
翠英嘉會笑談中 (識璇)  
道合志同道合又同 (蘇扶)  
鳳閣揮毫頭夜月 (瑞仕)  
龍山落帽醉秋風 (振邦)  
雖無酒量追元亮 (斌家)  
幸有詩壇相對翁 (仙客)  
此夕難逢相對酌 (黃海)  
歡情好似牡丹紅 (老人)

兩過馬蹄灣看月  
雲掩疏林接渺漫 年來心事轉離間  
淪淪尺水魚龍化 惘惘周天碧月探  
靜立臨前欣雨竭 遙望樹上急鴉還  
獨嫌生計勞于役 未許安心學閉關

行銀路派奄  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.  
本行承接香港滙兌  
無論郵滙電滙快捷  
妥當并有保險箱出  
賃歡迎新顧客到來  
儲蓄  
電話 Marine 2348  
奄派路銀行啓

ADAMS  
OLD RYE WHISKY  
君便能賞識  
其味質之美  
請君購飲此  
酒價錢克己  
一飲亞淡斯  
搵威市杰酒  
【載登所府政省詩卑或周酒非並白告此】

天廚味精廠出品  
味精  
各商號均有發售  
蘇杭車衣  
Pacific 5716  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.  
補腎固精丸 四兩庄六元  
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
牛黃消核丸 四兩庄八元  
男子七疝丸 四兩庄六元  
消粒解毒丸 四兩庄六元

永隆公司  
WING LUNG CO.  
142 E. Pender St. Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B.C. CANADA.  
新到  
祖國合時水貨  
土產玻璃菜  
美國各庄米  
大埠各庄灰  
唐山紅腐乳  
精製各種臘味  
其他雜貨藥材  
源源繼續上市  
本店專營中西食品燒臘  
精製鴨肝鴨下庄金銀潤行  
臘肉鴨片肉  
新到花生油鹹蛋生薑上市

WONG HORNE  
AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE.,  
VANCOUVER, B.C.  
TArlow 1754  
黃漢  
經紀事務所  
填報工商入息稅紙  
解決入籍移民事件  
整理生意數目部記  
各種保險，營業買賣

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.  
補腎固精丸 四兩庄六元  
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
牛黃消核丸 四兩庄八元  
男子七疝丸 四兩庄六元  
消粒解毒丸 四兩庄六元



### 社評 埃及回教徒呼籲 向英宣戰及其大略史況

右列左經劇展。軍播十字標征袍。而今又唱重甲。誓志與英。爾許蒙。回教為世界著名四大宗教之一。為阿刺伯人穆罕默德所創。由於回教傳入中國。一作回回。乃突厥之別稱。突厥即今土耳其。其後亦稱高車部。或曰敕勒。其部居於蒙古。至隋時。唐時。唐時稱回紇。與唐關係至深。時時時。唐玄宗時。以寧國公主嫁回紇可汗。代突厥而有內外蒙古之地。後併於宋元時。曰畏吾兒。即回回。據有天山南路。迄於清代。謂其地曰回疆。其族在唐時。奉摩尼教。宋元以來。始奉回教。自稱伊斯蘭教。我國又名之曰。天方教。清真教。

伊斯蘭教義為敬畏大神。因以純潔為不二真理。信仰。阿拉。為唯一之神。每日面聖加聖地。禮拜五次。節日斷食。每生必朝聖加聖地一次。所奉經典為可蘭經。欲知其教。不可不知其教之史。所謂若論其世。不知其人可乎之意。

回教教祖穆罕默德。舊作摩訶末。公元五七〇年。生於阿刺伯之窮商人。父早逝。六歲母繼沒。為叔父所撫養。長備於人。為駱駝商隊。廿五歲受僱於麥加。娶一妻。與之結婚。頗富。其生活優裕。得以沈思默想。為後來創立宗教之基礎。年四十四。謂受真神阿拉之靈感。入近郊一山中求道。居若干日。自云受精神之命。於天使迦伯列。獲依可蘭之旨。以救世度人。稱其教為伊斯蘭教。又說。其教義以猶太教基督教之一神為基本。以神。清潔。齋戒。布施為功德。說教三年。得信徒四十人。因深誣富商。且為債所忌。有捕殺之虞。乃逃往麥地那。時公元六〇二年六月十九日也。

回教即以是年為紀元之始。稱為黑地。猶言逃也。抵麥地。有貴族。為之建寺院。鑄印章。使之說教。信徒來歸者。日益衆多。該地人民。又以行政權及立法權委之。

公元六二〇年。麥加執政。屢與師攻麥地那。穆罕默德抵抗之。於六二九。率大軍攻下麥加。自茲以往。頓征四鄰。據其阿刺伯全土。其教益昌。穆氏以右手執劍。左手捧可蘭經。為其武力傳教之標誌。迨穆氏卒。阿卜伯克繼為回教教主。(未完)

據英京電。英政府。今日已表決通過。備軍人管理案。今日已表決通過。該案規定後備部隊分為準備。常備及普通三種。後二者僅可於戰爭或由國會宣佈緊急時期時。始能徵召歸伍。總統有權徵召第一類後備部隊歸伍服役廿四個月。但國會須先議決。上議院核議云。

**英伊煤油公司 永遠不在伊復業**

紐約。聯合國儲址。十七日。一社。伊朝首相薩德。今日聲明。英商英伊煤油公司。永遠不在伊復業云。

據奧國京城維也納可靠消息稱。捷克籍煤油專家八名。已離本國赴伊。任伊朝煤油公司技術顧問云。

### 紀念萬大帥彙誌

據多利訊。該地民治黨支部。遵照夏曆九月初九(即十月九日)。為洪門先烈萬雲龍大帥忌日。為復興運動。奮鬥成仁。至今得到國家獨立。山河完整。豐功偉績。允宜表揚。爰于昨日。黨旗高懸。正午十二時。開會行禮。雙十節是國慶日。亦升旗行禮。至拾四日午後五時。會。因馬植。劉松二君。可能撥充主任廚房。是以擬定於黨部。今年萬大帥紀念之議。履行議決案。東。黨員家眷。筵開十八席。屆時黨員男女與來賓。婦女兒童等。依時魚貫而至。濟濟一堂。賓主相見。喜溢眉宇。首由民治黨支部主委陳謙灼宣布議案。係紀念萬大帥之取義成仁。其豐功偉績。精神如在。永遠不朽。直個議會。得到來賓男女諸君與叔父昆仲等。歡叙於一堂。殊深慶幸。由副周錫朝答謝。然後出菜。入席大家暢飲。酒至。然。謀約君起立向眾敬酒三杯。隨後。載談載笑。飲至六時半。撤席。各人帶醉而歸。洵盛會也。

美下議院通過 後備軍人法案

美京美聯社電。下議院對新後備軍人管理案。今日已表決通過。該案規定後備部隊分為準備。常備及普通三種。後二者僅可於戰爭或由國會宣佈緊急時期時。始能徵召歸伍。總統有權徵召第一類後備部隊歸伍服役廿四個月。但國會須先

據英京電。英政府。今日已表決通過。備軍人管理案。今日已表決通過。該案規定後備部隊分為準備。常備及普通三種。後二者僅可於戰爭或由國會宣佈緊急時期時。始能徵召歸伍。總統有權徵召第一類後備部隊歸伍服役廿四個月。但國會須先議決。上議院核議云。

**住宅兩間出賣**

六房間住宅。佔地段。七一零號。奇化街。取價五千五百元。現款三千元。

八房間住宅。故崗全區街角地段。取價六千八百元。現款三十元。如者請與下列洽商。

Green & Louie Realty  
525 Main St. T.A. 1036

**哀謝**

先考譚文彬字永棠謝公府君痛于民國四十年十月十日以病終正寢。積閱享壽八十二歲。不孝汝輩遠在祖國。不能親視含殮。謹遵禮成。服。蒙永傑叔國參兄等辦理喪事。一切。於同月十五日。出殯。歸土。安葬。復蒙宗親戚友。蒞臨。賜。花圈。輓。聯。執紼。素車。致哀。高誼。隆情。殞存。均。感。謹此誌謝。

未亡人 黃氏泣淚 叩

孤子 汝備泣血 叩

女 月濃泣血 叩

媳 關氏泣淚 叩

謝禮 謝永育 謝彥其  
謝梓英 謝世滋 謝汝嫻  
謝梓良 謝世光 謝永燦  
謝廣普 謝錫棉 謝永逸  
每五元 謝永植 謝永良  
拾元 謝永進 謝永達 謝永傑  
雲坤謝寶樹堂花圈車 雲坤謝倫公  
所花圈車 謝合家花圈車 謝國  
恩合家花圈車 謝國惠 謝國明  
謝國興 謝永輝 謝煥均 謝以康  
謝金利 謝汝錫 謝能欽 謝道維  
謝永煥 陸保 以上俱花圈

**片打西藥房**

專為華友服務  
● 井特特效藥品

**SALENT 含靈風濕丸**  
專治風濕痛風。曾經萬人實用。  
(一百粒庄每打三元)

**AC-SORB 的十胃病丸**  
專治胃痛胃酸胃癱。保證好。  
(七十五粒庄每打三元)

本藥房為華區最完備西藥房。  
日夜開市。免費送貨。且聘有華人職員。為君服務也。

PHONE T.A. 8634  
PENDER DRUGS  
465 Main St. Vancouver, B.C.

**林剛毅辦事處啟事**

鄙向為僑梓忠誠服務。代辦入籍。移民手續。填報入息稅等。工作快捷。妥當。遠地。僑梓。如有委託。及詢問。請用函知。辦事處。置。衣。其。舖。內。

電話 PA. 1418  
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

**Fly Canadian Pacific**

HONG KONG TOKYO VANCOUVER

**后皇中空**

本公司專以服務旅客為宗旨。對於華友光顧無不極度歡迎。本公司為便利華友。旅行起見。特聘通華語。職員及空中小姐沿途。照顧。

本公司職員可隨時協助。旅客辦理入境及海關手續。或代定火車飛機。座位。

本公司客機佈置華貴。飛行穩固。

本公司特備合應華友。口味之餐膳及茶點。

橫太平洋最快捷之航線  
聯絡南北各大都市

詳情請詢問  
CANADIAN PACIFIC AIRLINES  
C. P. R. Depot, Vancouver, B.C.  
Telephone: Marine 6161  
處理代人華及社行旅各處

司公空航洋平太拿坎

**中華影片文藝社**

告通片新型巨影放

映場：富士定街東一百四拾二號

臨時：哥林比亞街四百一十六號

辦事處：黃宏燕梳務所 電話 MA. 7810

先映：轟動大埠銀壇 耗資廿萬豪華巨製  
倫理片王 **孽海痴魂**

影后白燕 雙生機 張活游主演

續映：萬人渴望重映裝巨片  
歌唱片王 **審死官府大老爺**

粵劇旦紅銀女 文武丑生王馬師曾主演

時間：十月廿壹號星期日提早放映  
拾壹點半映「孽海痴魂」  
壹點廿五映「審死官」  
五點廿五映「審死官」  
七點拾五分至九點拾五分完映孽海痴魂

**鄭漢民辦事處啟事**

漢民本為僑服務宗旨。接辦中西文件。及移民入籍。填報入息稅等項。倘如有委託。請移步到下列住址洽商。一切。

1145 GRANVILLE ST.  
VANCOUVER, B.C.  
PA. 9649

**精裝 各種水壺**  
各種水壺。時髦。精美。應有盡有。歡迎參觀。

**冷熱水壺**  
NORTHWEST SHEET METAL LTD.  
2270 E. Hastings St. H.A. 2533

**美服八折**  
秋季男服靚及齊備  
巴陵頓男服店  
BARRINGTON LTD.  
339 W. HASTINGS ST.

**會計師 馬文仲**  
高級會計工作  
各種大小簿記  
工商入息呈報  
申請中西移民  
各種中西文件  
遺產收賬任務  
如有委託 請向  
馬文仲 洽商

電話 TA. 3453  
事務所地址 二一〇片打街東  
210 E. Pender, Van. B.C.

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到 墨國鮑魚 鮮明蝦肉 浸油咸魚 新三牙或 盒裝補茶 蛤蚧補蛋 大紅灰螺 新觀冬菰

電話 TA. 1028  
泰興有限公司謹啟

**秘詩蒸酒**  
公司名產  
加拿大威士忌酒



BC EXPORT  
或局酒非並自告此  
載登所府政省特秘

**元發雜貨藥材發行**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

祥呈氣瑞 貴富開花



花仙水托雙

大帮批發 特別相宜

**利僑貿易行**  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Importers & Exporters  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

雲高  
張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發  
行情價廉 函索奉上  
遠近僑胞 留意光顧  
招商代理 利權優待

參茸衛生酒 能補氣補血 強身健體  
虎骨木瓜酒 能驅風退濕 壯腰暖腎  
梧州蛤蚧酒 能滋陰養血 助長骨髓  
五蛇豹狸酒 能舒筋活絡 固本培元  
日飲一杯 包保健康 調養身體 壽命延長  
驅絕風濕 腳氣良方 請余不信  
請為試嘗 便知我酒 功效無雙

新到大宗。樣樣齊備  
**祖國雜貨。水貨**

MALTLEVOL  
**幕利補**  
含有健體要素及活力素  
專治各種疲勞，神經衰弱，胃虛，胃口不開等症。健康者服之，更能增進健康。

新奇補藥

貴體欲調補，宜趁新涼秋！  
大批參茸玉桂補藥

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-91 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

國信有限公司啓

K. S. PHARMACY  
87 - E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: TA. 3735

**中華會館會議紀要**  
雲埠中華會館 自接到市府歡迎英公主籌備委員會來函後，該會館常務委員，司徒捷予、黃文甫等，即於昨十六日開緊急會議，決定：(一)地點：由市府指定之地方(即拾街南端由出比街至天千街登個部路)。(二)日期：十月二十日上午九時。(三)派定黃文甫、馬善允、龔開順、岑嘉旺、黃敬二等，向華僑募捐歡迎費云

**雲埠中華會館通告**  
為通告事：英公主伊利沙白，偕同其夫飛立王子，此次來遊加拿大，到處備受熱烈歡迎，將於本月二拾日(星期六)上午拾時駕抵本埠，同日上午拾時在市政廳行禮，市府籌備歡迎委員會，特劃定南端 由出比街至天千街登個部路，為華僑歡迎地點，限於該日上午九點半鐘以前到該地點，以免為他人所占，合行通告，仰各僑胞依時到場歡迎，又公主預備駐雲三天，希各社團商號住戶等，登律懸旗兩天，誌慶為要，此告。

雲埠中華會館啟  
中華民國四拾年 拾月拾八日

**郵政局通告**  
是月廿日公王到埠，特別辦公時間，雲高華埠信及送包裹暫停，在可範圍內，照平日時間取信，郵局收信及寄信截止時間照舊，特別郵件照平日星期一至星期日五之時間遞送。

總局信箱：由上午八時至下午六時開放，除滙務外，各項郵務辦公時間，改為中午十二時至下午四時。  
E.K.O. 北本汝比及西雲高華里本分局休業  
B.C.D.L. 南本汝比及北雲高華分局：上午拾時開門，下午一時開門  
一分局郊外郵遞暫停

**三大百貨公司於**  
公王到日延期開市  
雲埠各公司：活活、及伊頓三大百貨公司，定於本星期六上午，延遲至十時開門，以便各職員參加歡迎英公主伊利沙白公主及其丈夫飛立王子。

下埠區其他商店，擬照常開市，但侯公主經過本店門口時，則臨時休業。

市內其他各處之商店，擬選定最適宜於職員在附近地方，參觀公主遊埠之時間，臨時休業云

**美軍損失**  
驟增七千餘人  
華盛頓，十七日國際社，自韓戰爆發迄今，美國陸軍共損失七萬三千四百六拾六人，海軍陸戰隊一萬五千五百六拾六人，海軍一萬零八百八十九人，而空軍八百二十拾七人。

自韓戰爆發迄今，美國陸軍共損失七萬三千四百六拾六人，海軍陸戰隊一萬五千五百六拾六人，海軍一萬零八百八十九人，而空軍八百二十拾七人。

**出產部長稱**  
今年雞蛋事業而臨崩潰地步  
二埠十七日省報電，本土公司出產部長以及加拿大雞蛋出產理事會領袖他氏，昨晚發表談話，警惕雞蛋事業，面臨崩潰地步，勸業主預早設法解救。據他氏稱，由於今年春產期增加四分之三，今年年尾全國雞蛋批發行，將有餘剩無處消流之雞蛋六七十萬箱。

彼云：加拿大雞蛋出產理事會，今年曾向中央政府要求，將雞蛋最低限價提高或成被拒絕，故此問題結果如何，全視業主之態度而定。業主務須明瞭，成本已增加，否則業主明年年初，勢必將生雞蛋種出賣，以維持血本。

按現在最低限價，政府担保收蛋價錢，每打不低於二拾八仙。各業主對於今年雞蛋過剩之消息，咸感驚奇，兩月前，雞蛋理事會曾力勸業主增加生產，而各理事會曾預測雞蛋價錢，不久將漲至一元一打。

據理事會主席，來特博士稱，假設商人未輸入美國與荷蘭雞蛋，雞蛋價錢，勢必漲至二元五角，但彼深信肉價繼續昂昂，則雞蛋價錢，不致跌，成本以下云。

**曾京謝啓**  
啟者弟日前身體違和入新聖約瑟醫院調治幸得梁曉曉醫師醫術高超着手回春還我健康感佩無窮以為報在院期間復蒙民治院與達權社諸昆仲暨各宗親戚友姊妹姊妹等時來慰問並贈以香烟藥品高誼雲情五中銘感弟現已全愈出院回寓休養未週一誦門叩謝抱歉良深謹登數言藉鳴謝悃

**旅館出賣**  
旅館一間配足冷熱水喉好入息訂有批約每房取價在二百元左右欲營新業者請到美國華事務所洽商

**哀謝**  
先考諱應和謝公府君痛于民國四十年十月十二日病終于聖約瑟醫院不幸百平遠居亞灣不克親奔喪荷蒙宗親孔懷金培辦理喪事一切歷同月十六日假借市黨殯儀館出喪歸土并蒙各親友世誼惠贈儀仗花圈素車隨行臨場執紼高誼隆情殯存均感謹誌謝悃

孤子 百平泣血稽顙  
厚惠芳名 恕不登報  
城埠永益禮儀式元 國安 志如  
國榮 禮維 本明 每二元 汝暢  
能欽 道維 永有 渭洲 梓英  
維裕 鏡培 登章 家芝 永煥  
彥淇 國恩 世淡 每壹元 又花圈 廣佳 金培 全花園 昭倫公所車二寶樹堂花園

**園口招頂**  
茲有十三畝半園口，位於頓巴崗陳果，有貨車一架，玻璃房一間，其他用具齊備，茲因年老人力缺乏，招人承頂，有意者請到同益詢問便知。

**哀謝**  
荆室趙門小英英孀人痛于中華民國四十年十月五日晨三時不幸病終于內院積痾享年四十二歲事男德富等親親舍殯禮禮成服經于同月十二日下午三時假借市黨殯儀館開喪出殯歸土荷蒙宗親戚友社誼惠贈儀仗花圈執紼素車數送高誼隆情殯存均感謹誌謝悃

反服夫 趙汝堅 鞠躬  
哀子 德富 德貴 泣血稽顙  
哀女 鳳錦 鳳蘭 鳳儀 泣血稽顙  
龍錫賜儀 花園素車 恕不臚列

**恭頌良醫**  
余染了重喉病請本埠專科名醫調理八日之久毫無進步痛苦不堪此入日飲食睡不能安適後轉延趙社鴻醫師施手術四十五分鐘後果然痛苦全失回家安然飲食感荷大德無以為報特登數言藉謝悃并俾全病者知所問津 先生醫館在喜士街東十六號三樓三〇〇號房 弟錢波敬

**西藥房**  
李廉西藥房  
專配西藥  
編街四四號電話 TA. 8715

**承接裝修電火工程**  
司徒活便  
電話 HA. 8113L  
電話 PA. 6023

**非常豐**  
富秋季  
女服請  
來參觀  
加蘭街  
八百八十八號  
乍民女服店啟

**黃堃俠地官事務所**  
(本報接製笠巴圖章)

承寫簽証 專辦入籍  
代印契據 專辦移民  
高股份合約 移民事件  
遺囑托收 代理保險  
法律顧問 快捷妥當  
呈文報詞 投資實業  
編譯文件 歡迎商談

△加拿大太平洋航空公司  
△橫貫加拿大航空公司  
△美國聯合航空公司  
△菲律賓航空公司  
△美國總統輪船公司  
△東亞輪船公司等船票  
△各大航空公司機票  
△專售移民機票船票請與  
旅行社主任簡建平接洽

酒玉豐岐理代總司公安裕同  
HONG YEE ON CO.  
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

**文影社**  
慈雲太子走國  
春花秋月  
紫羅蘭主演

續映：時裝歌唱：社會倫理：警世巨片  
主演：羽佳

本報假座叻士戲院(喜市定街西二十五號)  
定期十月廿一日(星期日)由正午拾二時起  
先映：古裝故事：俠義奇情：堂皇巨片

**余心氣痛丸**  
此丸有拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉  
代理：水祥號片打街二四四號  
香港公司片打街四號

**馬遜修傢私製造廠**  
本廠常有傢私及玻璃屋材料  
A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.  
Vancouver 4, B.C. PA. 7818

**西殮館出賣**  
啟者茲有殮館出賣大好機會在沙雷博近片打連埠生意極好今因股東不能合作自願出賣價錢相宜如有梓里欲營此業者即速前來勿失良機  
L. T. Cate  
P. O. Box 507  
Porcupine Plain, Sask.

**靚什貨舖仔平沽**  
本店地位適中生意興旺傢私齊備貨物充足因人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面議  
1212 ROBSON

**文影社**  
慈雲太子走國  
春花秋月  
紫羅蘭主演

續映：時裝歌唱：社會倫理：警世巨片  
主演：羽佳

本報假座叻士戲院(喜市定街西二十五號)  
定期十月廿一日(星期日)由正午拾二時起  
先映：古裝故事：俠義奇情：堂皇巨片

**余心氣痛丸**  
此丸有拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉  
代理：水祥號片打街二四四號  
香港公司片打街四號

**馬遜修傢私製造廠**  
本廠常有傢私及玻璃屋材料  
A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.  
Vancouver 4, B.C. PA. 7818

**西殮館出賣**  
啟者茲有殮館出賣大好機會在沙雷博近片打連埠生意極好今因股東不能合作自願出賣價錢相宜如有梓里欲營此業者即速前來勿失良機  
L. T. Cate  
P. O. Box 507  
Porcupine Plain, Sask.

**靚什貨舖仔平沽**  
本店地位適中生意興旺傢私齊備貨物充足因人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面議  
1212 ROBSON

**COMMUNITY CHEST**  
為善最樂普濟  
慈善會  
人員到  
來勸捐  
請君慷慨解囊

**黃堃俠地官事務所**  
(本報接製笠巴圖章)

承寫簽証 專辦入籍  
代印契據 專辦移民  
高股份合約 移民事件  
遺囑托收 代理保險  
法律顧問 快捷妥當  
呈文報詞 投資實業  
編譯文件 歡迎商談

△加拿大太平洋航空公司  
△橫貫加拿大航空公司  
△美國聯合航空公司  
△菲律賓航空公司  
△美國總統輪船公司  
△東亞輪船公司等船票  
△各大航空公司機票  
△專售移民機票船票請與  
旅行社主任簡建平接洽

酒玉豐岐理代總司公安裕同  
HONG YEE ON CO.  
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202